

AZERBAIJAN PREP UZMAN UYGULAYICI EĞİTİMİ SÖZLEŞMESİ AZƏRBAYCAN PREP İXTİSASLAŞMIŞ TƏTBİQ EDƏN TƏLİMƏTİ MÜQAVİLƏSİ

1. TARAFLAR / TƏRƏFLƏR

TÜRKÇE

1.1. İşbu Sözleşme; Bostanlı Mahallesi 6347. Sok. No:16/A 35560 Karşıyaka/İzmir adresinde bulunan AKADEMİ DİSLEKSİ ÖZEL EĞİTİM ARAÇ GEREÇLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ. ile Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimine çevrim içi veya yüz yüze katılacak aşağıda bilgileri bulunan Uzman Uygulayıcı arasında imzalanmıştır.

Adres:

E-posta Adresi:

Adı Soyadı:

Kimlik / Bireysel Tanımlama Numarası:

AZƏRBAYCANCA

1.1. Bu Müqavilə; Bostanlı Mahallesi 6347. Sok. No:16/A 35560 Karşıyaka/İzmir ünvanında yerləşən AKADEMİ DİSLEKSİ ÖZEL EĞİTİM ARAÇ GEREÇLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ. ilə Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatına onlayn və ya üzbəüz qatılacaq, aşağıda məlumatları göstərilən İxtisaslaşmış Tətbiq Edən arasında bağlanmışdır.

Ünvan:

E-poçt ünvanı:

Adı Soyadı:

Fərdi İdentifikasiya Nömrəsi:

2. TANIMLAR / ANLAYIŞLAR VƏ TƏRİFLƏR

TÜRKÇE

İşbu Sözleşmede;

2.1. Azerbaycan PREP Eğitimine çevrim içi veya yüz yüze katılacak kişiler “Uzman Uygulayıcı” olarak tanımlanır.

2.2. AKADEMİ DİSLEKSİ ÖZEL EĞİTİM ARAÇ GEREÇLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ. bundan sonra “Akademi Disleksi” olarak anılacaktır.

2.3. Uzman Uygulayıcı ve Akademi Disleksi birlikte “Taraflar” olarak anılacaktır.

2.4. İşbu Sözleşmeye konu olan ve içeriğini PREP (PASS Reading Enhancement Program) programının oluşturduğu eğitim, bundan sonra “Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi” olarak anılacaktır.

2.5. Kurum Sahibi; eğitim, öğretim, danışmanlık ve terapi alanlarında hizmet veren şirket veya kurumun temsilcisi, sahibi ya da sahiplerini ifade eder.

2.6. www.prepazerbaijan.com; Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin ve Azerbaycan PREP Çantasının satın alınması amacıyla oluşturulan ve Azerbaycan PREP ile ilgili diğer bilgilerin bulunduğu internet sitesini ifade eder.

2.7. Lisans Sahibi; Akademi Disleksi tarafından verilen Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi alan Uzman Uygulayıcıya verilen kullanım hakkını ifade eder.

2.8. Azerbaycan PREP Çantası; Akademi Disleksi tarafından Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcısına verilen 3 kitap ve seti ifade eder.

2.9. Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Sertifikası ve Numarası; Akademi Disleksi tarafından Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi sonucunda Uzman Uygulayıcıya verilen sertifikayı ve sertifika üzerinde bulunan numarayı ifade eder.

2.10. Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Portalı; www.prepazerbaijan.com adresinde yer alan ve Uzman Uygulayıcıya ilişkin bilgilerin ve değerlendirmelerin bulunduğu bölümü ifade eder.

AZƏRBAYCANCA

Bu Müqavilədə;

2.1. Azərbaycan PREP Təlimatına onlayn və ya üzbəüz qatılacaq şəxslər “İxtisaslaşmış Tətbiq Edən” olaraq müəyyən edilir.

2.2. AKADEMİ DİSLEKSİ ÖZEL EĞİTİM ARAÇ GEREÇLERİ SAN. TİC. LTD. ŞTİ. bundan sonra “Akademi Disleksi” adlandırılacaqdır.

2.3. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən və Akademi Disleksi birlikdə “Tərəflər” adlandırılacaqdır.

2.4. Bu Müqavilənin mövzusu olan və məzmununu PREP (PASS Reading Enhancement Program) proqramının təşkil etdiyi təlim bundan sonra “Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatı” adlandırılacaqdır.

2.5. Qurum Sahibi; təhsil, tədris, məsləhət və terapiya sahələrində xidmət göstərən şirkətin və ya qurumun nümayəndəsini, sahibini və ya sahiblərini ifadə edir.

2.6. www.prepazerbaijan.com; Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatını və Azərbaycan PREP Çantasını almaq üçün yaradılmış və Azərbaycan PREP ilə bağlı digər məlumatların yerləşdiyi internet saytını ifadə edir.

2.7. Lisenziya Sahibi; Akademi Disleksi tərəfindən verilən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatını alan İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə verilən istifadə hüququnu ifadə edir.

2.8. Azərbaycan PREP Çantası; Akademi Disleksi tərəfindən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə verilən 3 kitab və dəsti ifadə edir.

2.9. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Sertifikatı və Nömrəsi; Akademi Disleksi tərəfindən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının nəticəsində İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə verilən sertifikatı və sertifikat üzərində olan nömrəni ifadə edir.

2.10. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Portalı; www.prepazerbaijan.com ünvanında yerləşən və İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə aid məlumatların və rəylərin yer aldığı bölməni ifadə edir.

3. SÖZLEŞMENİN KONUSU / MÜQAVİLƏNİN MÖVZUSU

TÜRKÇE

3.1. İşbu Sözleşmenin konusu; Akademi Disleksi tarafından belirlenen Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin çevrim içi veya yüz yüze uygulanma şekli ve şartları ile Tarafların bu hizmete ilişkin hak ve yükümlülüklerinin belirlenmesidir.

AZƏRBAYCANCA

3.1. Bu Müqavilənin mövzusu; Akademi Disleksi tərəfindən müəyyən edilmiş Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının onlayn və ya üzbəüz keçirilmə forması və şərtləri ilə Tərəflərin bu xidmətə dair hüquq və öhdəliklərinin müəyyən edilməsidir.

4. AZERBAIJAN PREP'İN TANIMI, YAPISI VE UYGULAMA ALANI / AZƏRBAYCAN PREP-İN TƏRİFİ, QURULUŞU VƏ TƏTBİQ SAHƏSİ

TÜRKÇE

4.1. Azərbaycan PREP, ilköğretim çağındaki okuma ve yazmada güçlük yaşayan çocuklar için geliştirilmiş iyileştirici bir okuduğunu anlama programıdır.

4.2. Azərbaycan PREP, doğrudan kelime okuma becerilerinin öğretimine odaklanmak yerine, okumanın temelinde bulunan bilgi işleme stratejilerinin geliştirilmesini amaçlar. Program, çocukların bütünden parçaya

doğru öğrenmelerinin daha etkili olduğu düşüncesinden hareketle hazırlanmıştır.

4.3. Dikkat ve planlama, Azerbaycan PREP programının temel bileşenlerindendir. Dikkat her bir görevin yerine getirilmesinde kullanılırken, planlama becerileri çocukların görev sırasında ve sonrasında kullandıkları strateji ve çözüm yollarını tartışmaya teşvik edilmesi yoluyla geliştirilir.

4.4. Azerbaycan PREP düzeltici bir okuma programıdır. Bu nedenle çocuklar yaşları veya sınıf düzeyleri dikkate alınmaksızın kendi okuma seviyelerine uygun düzeyden programa başlayabilirler.

4.5. Azerbaycan PREP, çocuğun ihtiyaçlarına uygun 8 görevden oluşmaktadır. Tüm görevler global bir öğretim yaklaşımına dayanır ve bazı görevlerde müfredata dayalı ek içerikler de bulunur.

4.6. Azerbaycan PREP'in global bileşeni, eş zamanlı veya ardıl stratejilerin kullanılmasını gerektiren ve doğrudan okuma gerektirmeyen görevlerden oluşur. Bu görevler çocukların stratejileri kendi yöntemleriyle benimsemelerine olanak sağlar. Görevler tanıdık içeriklerle başlar ve böylece strateji öğrenimi kolaylaştırılır. Görevlerin güçlük düzeyi aşamalı olarak artar.

4.7. Azerbaycan PREP'te müfredata dayalı ek içerikler de global bileşenle benzer özelliklere sahip olup okuma ve yazma becerilerinin birlikte geliştirilmesini amaçlar.

4.8. Azerbaycan PREP görevleri üç güçlük düzeyinden oluşur. Bu yapı, çocuklara strateji geliştirme imkânı verirken hâlihazırda bazı stratejilere sahip olan çocukların kendilerine uygun düzeyden başlamalarına da olanak sağlar.

AZƏRBAYCANCA

4.1. Azərbaycan PREP ibtidai məktəb yaşında oxuma və yazmada çətinlik yaşayan uşaqlar üçün hazırlanmış düzəldici oxuyub-anlama proqramıdır.

4.2. Azərbaycan PREP birbaşa söz oxuma bacarıqlarının öyrədilməsinə yönəlmək əvəzinə, oxumanın əsasını təşkil edən məlumatın emalı strategiyalarının inkişaf etdirilməsini məqsəd qoyur. Proqram uşaqların bütövdən hissəyə doğru öyrənməsinin daha səmərəli olduğu düşüncəsindən çıxış edilərək hazırlanmışdır.

4.3. Diqqət və planlaşdırma Azərbaycan PREP proqramının əsas komponentlərindəndir. Diqqət hər bir tapşırıqın yerinə yetirilməsi zamanı istifadə edilərkən, planlaşdırma bacarıqları uşaqların tapşırıq zamanı və sonrasında istifadə etdikləri strategiyaları və həll yollarını müzakirə etməyə təşviq olunması yolu ilə inkişaf etdirilir.

4.4. Azərbaycan PREP düzəldici oxuma proqramıdır. Buna görə uşaqlar yaşları və ya sinif səviyyələri nəzərə alınmadan öz oxuma səviyyələrinə uyğun mərhələdən proqrama başlaya bilərlər.

4.5. Azərbaycan PREP uşağın ehtiyaclarına uyğun 8 tapşırıqdan ibarətdir. Bütün tapşırıqlar qlobal təlim yanaşmasına əsaslanır və bəzi tapşırıqlarda kurikulumla əsaslanan əlavə məzmunlar da mövcuddur.

4.6. Azərbaycan PREP-in qlobal komponenti eyni vaxtda və ya ardıcıl strategiyaların tətbiqini tələb edən və birbaşa oxuma tələb etməyən tapşırıqlardan ibarətdir. Bu tapşırıqlar uşaqlara strategiyaları öz üsulları ilə mənimsəmək imkanı verir. Tapşırıqlar tanış məzmunlarla başlayır və bununla strategiyanın öyrənilməsi asanlaşdırılır. Tapşırıqların çətinlik səviyyəsi mərhələli şəkildə artır.

4.7. Azərbaycan PREP-də kurikulumla əsaslanan əlavə məzmunlar da qlobal komponentlə oxşar xüsusiyyətlərə malikdir və oxuma ilə yazma bacarıqlarının birlikdə inkişaf etdirilməsini məqsəd qoyur.

4.8. Azərbaycan PREP tapşırıqları üç çətinlik səviyyəsindən ibarətdir. Bu quruluş uşaqlara strategiya inkişaf etdirmək imkanı verməklə yanaşı, artıq müəyyən strategiyalara malik uşaqların özlərinə uyğun səviyyədən başlamalarına da imkan yaradır.

5. AKADEMİ DİSLEKSİ'NİN HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ / AKADEMİ DİSLEKSİ-NİN HÜQUQ VƏ ÖHDƏLİKLƏRİ

TÜRKÇE

5.1. Akademi Disleksi, Azerbaycan PREP'in Azerbaycan'daki telif ve kullanım haklarının tek sahibidir. Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi ve PREP Çantası, Akademi Disleksi dışında herhangi bir kurum veya kuruluş tarafından verilemez ve yayımlanamaz.

5.2. Akademi Disleksi; Uzman Uygulayıcıya vereceği Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin yerini, tarihini, saatini, eğitimi verecek kişiyi, eğitim içeriğini, eğitim kurallarını, eğitim süresini, verilecek Azerbaycan PREP Çantasının içeriğini ve sayısını ve sertifikaya ilişkin şartları belirleme ve değiştirme hakkına

sahiptir.

5.3. Akademi Disleksi, Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimini vereceği kişilerden ad, soyad, Azərbaycan Cumhuriyeti kimlik numarası, açık adres, lisans diploması veya geçici mezuniyet belgesi, öğrenci belgesi, çalıştığı kurumun adı ve adresi gibi kişisel bilgi ve belgeleri talep edebilir. Bu bilgilerden herhangi birinin yanlış veya gerçeğe aykırı olduğunun belirlenmesi hâlinde Akademi Disleksi, Uzman Uygulayıcıya ait sertifika ve lisans yetkisini iptal etme ve bu durumu resmî internet sitesinde ilan etme hakkına sahiptir.

5.4. Akademi Disleksi'nin işbu Sözleşme kapsamındaki sorumluluğu; eğitimi düzenlemek ve yürütmek, eğitim sonrasında Uzman Uygulayıcıya Azərbaycan PREP konusunda danışmanlık desteği sağlamak ve 4. maddede tanımlanan Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin özelliklerine uygun şekilde eğitimi gerçekleştirmekle sınırlıdır.

5.5. Akademi Disleksi, Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Portalında yer alan içeriklerin yönetiminde gerekli dikkat ve özeni göstereceğini bildirir. Bununla birlikte Uzman Uygulayıcı hakkında üçüncü kişiler tarafından olumsuz içerik, değerlendirme veya yorumların yer alması nedeniyle doğrudan hukuki sorumluluk üstlenmez.

5.6. Akademi Disleksi, Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Portalındaki bilgilerin içeriğini, görünümünü ve sitedeki konumunu değiştirebilir veya herhangi bir gerekçe göstermek zorunda olmaksızın tek taraflı olarak yayından kaldırabilir.

AZƏRBAYCANCA

5.1. Akademi Disleksi Azərbaycan PREP-in Azərbaycanlı müəllif və istifadə hüquqlarının yeganə sahibidir. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatı və PREP Çantası Akademi Disleksi-dən başqa hər hansı qurum və ya təşkilat tərəfindən verilə və yayımlana bilməz.

5.2. Akademi Disleksi İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə təqdim edəcəyi Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının yerini, tarixini, saatını, təlimi keçirəcək şəxsi, təlimin məzmununu, qaydalarını, müddətini, təqdim ediləcək Azərbaycan PREP Çantasının məzmununu və sayını, həmçinin sertifikata dair şərtləri müəyyən etmək və dəyişdirmək hüququna malikdir.

5.3. Akademi Disleksi Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatını təqdim edəcəyi şəxslərdən ad, soyad, Azərbaycan Respublikası şəxsiyyət vəsiqəsinin nömrəsi, açık ünvan, ali təhsil diplomu və ya müvəqqəti məzuniyyət sənədi, tələbə sənədi, işlədiyi qurumun adı və ünvanı kimi şəxsi məlumat və sənədləri tələb edə bilər. Bu məlumatlardan hər hansı birinin yanlış və ya həqiqətə uyğun olmadığı müəyyən edilməsi halında Akademi Disleksi İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə məxsus sertifikatı və lisenziya hüququnu ləğv etmək və bu barədə rəsmi internet saytında məlumat yayımlamaq hüququna malikdir.

5.4. Akademi Disleksi-nin bu Müqavilə çərçivəsində məsuliyyəti; təlimi təşkil və icra etmək, təlimdən sonra İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə Azərbaycan PREP üzrə məsləhət dəstəyi göstərmək və 4-cü maddədə müəyyən edilmiş Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının xüsusiyyətlərinə uyğun şəkildə təlimi həyata keçirməklə məhdudlaşır.

5.5. Akademi Disleksi Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Portalında yerləşdirilən məzmunların idarə edilməsində lazımı diqqət və qayğı göstərəcəyini bildirir. Bununla belə, üçüncü şəxslər tərəfindən İxtisaslaşmış Tətbiq Edən haqqında mənfəət məzmunu, rəy və ya şərhlərin yerləşdirilməsinə görə birbaşa hüquqi məsuliyyət daşımır.

5.6. Akademi Disleksi Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Portalındakı məlumatların məzmununu, görünüşünü və saytdakı mövqeyini dəyişdirə və ya hər hansı əsas göstərmək məcburiyyətində olmadan birtərəfli qaydada yayımdan çıxara bilər.

6. UZMAN UYGULAYICININ HAK VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ / İXTİSASLAŞMIŞ TƏTBİQ EDƏNİN HÜQUQ VƏ ÖHDƏLİKLƏRİ

TÜRKÇE

6.1. Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimine katılabilmek için kişinin Psikolog, Defektolog, Pedagog, Okul Öncesi Eğitimi, Özel Eğitim/Defektoloji Uzmanı veya Sınıf Öğretmeni unvanlarından birine sahip olması gerekir.

6.2. Uzman Uygulayıcı olabilmek için Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimine çevrim içi veya yüz yüze katılmış olmak ve lisans numarasına sahip olmak şarttır.

6.3. Uzman Uygulayıcı, Akademi Disleksi tarafından verilen Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi

sonrasında verilecek sertifika ile Uzman Uygulayıcı unvanına, uygulayıcı seri numarasına, Azərbaycan PREP Çantasına ve uygulama lisansına sahip olur.

6.4. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimini tamamladıktan sonra Azərbaycan PREP'in resmi internet sitesi www.prepazerbaijan.com üzerinde yer alan "Azərbaycan'daki Uygulayıcılar" bölümünde; adı, soyadı, adresi ve fotoğrafı ile Uzman Uygulayıcı olarak yayımlanma hakkına sahip olur. Mesleki etik kurallara veya Sözleşme hükümlerine uyulmaması, profile uygun olmayan bilgi veya farklı kişilere ait fotoğrafların kullanılması gibi hâllerde ilgili profilin pasif hâle getirilmesi hakkı Akademi Disleksi'ye aittir.

6.5. Uzman Uygulayıcıya, Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi sonrasında Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Portalında kendisine ait bir alan tahsis edilir. Bu alanda Uzman Uygulayıcıya ilişkin bilgiler, yorumlar, değerlendirmeler ve şikâyetler yer alabilir. Hakaret veya kişilik haklarını ihlal eden içeriklerin kaldırılması talep edilebilir. İçeriğin yayından kaldırılması konusunda nihai karar Akademi Disleksi'ye aittir.

6.6. Uzman Uygulayıcı; telif hakkı ile korunan Azərbaycan PREP Çantasının öğrenci çalışma sayfaları veya diğer bölümlerinin herhangi bir kısmını kopyalayamaz, fotokopi yoluyla çoğaltamaz, kayıt altına alamaz veya elektronik ya da mekanik herhangi bir araç, bilgi saklama ve erişim sistemi veya cihazı vasıtasıyla çoğaltamaz ve yetkisiz biçimde kullanamaz. Programın içeriğini ifşa etmeye yönelik sosyal medya veya diğer internet ortamlarında paylaşım yapamaz. Materyal ve belgeleri uygulama yetkisi bulunmayan kişilere, çalıştığı kurumun sahibine veya çalışanlarına, aile üyelerine veya üçüncü kişilere veremez, öğretmez veya aktaramaz. Böyle bir durumun tespit edilmesi hâlinde işbu Sözleşme Akademi Disleksi tarafından tek taraflı olarak, yazılı olarak bildirimde bulunmadan ve ihlalin giderilmesi için süre vermeden (işbu Sözleşmenin 8.1. maddesini uygulamadan) derhal feshedilebilir.

6.7. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP Çantasında bulunan Kayıt Formundaki kişisel bilgileri veli izni olmaksızın üçüncü kişilerle yazılı veya başka bir biçimde paylaşamaz.

6.8. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP uyguladığı seanslar sonrasında hazırladığı raporlarla birlikte kayıt formunun aslını veya kopyasını veliye, öğretmene veya herhangi bir üçüncü kişiye veremez.

6.9. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP programının uygulandığı seanslara; cep telefonu, tablet, bilgisayar, akıllı saat, kamera, ses kayıt cihazı veya ses ve/veya görüntü kaydı yapma özelliğine sahip herhangi bir teknolojik cihazla kayıt amacıyla katılamaz ve bu cihazlar aracılığıyla hiçbir şekilde kayıt yapamaz. Uzman Uygulayıcı; seans sırasında ses kaydı, görüntü kaydı, ekran kaydı, fotoğraf çekimi veya benzeri herhangi bir kayıt işlemi gerçekleştiremez. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP seanslarına, program materyallerine, uygulama sürecine veya program içeriğine ilişkin herhangi bir fotoğrafı, ses kaydını, görüntüyü veya videoyu sosyal medya platformlarında, internet sitelerinde, mesajlaşma uygulamalarında, elektronik ortamlarda veya herhangi bir üçüncü kişiyle paylaşamaz, yayımlayamaz, çoğaltamaz veya aktaramaz. Bu yasak; Uzman Uygulayıcının kendi kullanım amacıyla kayıt yapması hâlinde de geçerlidir. Kayıt veya paylaşımın ticari amaç taşımaması şart değildir. Ancak Akademi Disleksi'nin önceden verilmiş açık izni bulunması hâlinde ve yalnızca Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin veya PREP Çantasının içeriğinin, materyallerinin, öğrenci bilgilerinin ve programa ilişkin korunan unsurların hiçbir şekilde görünmemesi veya anlaşılmaması koşuluyla fotoğraf veya video çekimine izin verilebilir. Bu maddeye aykırı herhangi bir kayıt, çekim, çoğaltma, saklama, yayımlama veya paylaşım yapılması işbu Sözleşmenin ihlali sayılır. Böyle bir durumun tespit edilmesi hâlinde işbu Sözleşme Akademi Disleksi tarafından tek taraflı olarak, yazılı olarak bildirimde bulunmadan ve ihlalin giderilmesi için süre vermeden (işbu Sözleşmenin 8.1. maddesini uygulamadan) derhal feshedilebilir.

6.10. Lisanslı Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcısı, çevrim içi veya yüz yüze gerçekleştirilen Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi sırasında ekran görüntüsü alamaz, ekran kaydı yapamaz, video kaydı gerçekleştiremez, eğitimin herhangi bir bölümünü dijital ortamda kaydedemez, saklayamaz, çoğaltamaz veya üçüncü kişilerle paylaşamaz. Bu fiillerden herhangi birinin gerçekleştirildiğinin tespit edilmesi işbu Sözleşmenin ihlali sayılır. Böyle bir durumun tespit edilmesi hâlinde işbu Sözleşme Akademi Disleksi tarafından tek taraflı olarak, yazılı olarak bildirimde bulunmadan ve ihlalin giderilmesi için süre vermeden (işbu Sözleşmenin 8.1. maddesini uygulamadan) derhal feshedilebilir.

6.11. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP seansları sonucunda düzenlediği raporlara Azərbaycan PREP sertifika numarasını, Azərbaycan PREP Kayıt Formlarına ise Uygulayıcı Sertifika Numarasını yazmak zorundadır. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP'in herhangi bir alt uygulamasını eğitim amacı dışında kullanamaz; uygulama yetkisi bulunmayan başka bir kişiye, kurum sahibine, aile üyelerine veya üçüncü kişilere kullanım amacıyla tavsiye edemez, veremez veya aktaramaz.

AZƏRBAYCANCA

6.1. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatında iştirak etmək üçün şəxsin Psixoloq, Defektoloq, Pedaqoq, Məktəbəqədər Təhsil Müəllimi, Xüsusi Təhsil/Defektologiya mütəxəssisi və ya İbtidai Sınıf Müəllimi ixtisaslarından birinə malik olması tələb olunur.

6.2. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən olmaq üçün Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatında onlayn və ya üzübüz iştirak etmiş olmaq və lisenziya nömrəsinə sahib olmaq şərtidir.

6.3. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Akademi Disleksi tərəfindən verilən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatından sonra təqdim ediləcək sertifikatla İxtisaslaşmış Tətbiq Edən statusuna, tətbiq edən seriya nömrəsinə, Azərbaycan PREP Çantasına və tətbiq lisenziyasına sahib olur.

6.4. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatını tamamladıqdan sonra Azərbaycan PREP-in rəsmi internet saytı www.prepazerbaijan.com-da yerləşən “Azərbaycandakı Tətbiq Edənlər” bölməsində adı, soyadı, ünvanı və şəkli ilə İxtisaslaşmış Tətbiq Edən kimi yayımlanmaq hüququ əldə edir. Peşə etikası qaydalarına və ya Müqavilə şərtlərinə əməl edilməməsi, profilə uyğun olmayan məlumatların və ya başqa şəxslərə aid şəkillərin istifadə edilməsi kimi hallarda profilin deaktiv edilməsi hüququ Akademi Disleksi-yə aiddir.

6.5. İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatından sonra Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Portalında özünə aid sahə ayrılır. Bu sahədə İxtisaslaşmış Tətbiq Edənə aid məlumatlar, şərhlər, rəylər və şikayətlər yerləşdirilə bilər. Təhqir və ya şəxsi hüquqları pozan məzmunların silinməsi tələb edilə bilər. Məzmunun yayımdan çıxarılması ilə bağlı yekun qərar Akademi Disleksi-yə aiddir.

6.6. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən müəllif hüquqları ilə qorunan Azərbaycan PREP Çantasının tələbə iş səhifələrinin və ya digər bölmələrinin hər hansı hissəsini kopyalaya, fotokopi yolu ilə çoxalda, qeydə ala və ya elektron və yaxud mexaniki hər hansı vasitə, məlumat saxlama və əldəetmə sistemi və ya cihazı vasitəsilə çoxalda və icazəsiz istifadə edə bilməz. Proqramın məzmununu açıqlamaq məqsədi ilə sosial media və digər internet mühitlərində paylaşım edə bilməz. Material və sənədləri tətbiq icazəsi olmayan şəxslərə, işlədiyi qurumun sahibinə və ya əməkdaşlarına, ailə üzvlərinə və ya üçüncü şəxslərə verə, öyrədə və ya ötürə bilməz. Belə hal müəyyən edildikdə bu Müqavilə Akademi Disleksi tərəfindən birtərəfli qaydada, yazılı bildiriş verilmədən və pozuntunun aradan qaldırılması üçün müddət verilmədən (bu Müqavilənin 8.1-ci maddəsi tətbiq edilmədən) dərhal ləğv edilə bilər.

6.7. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP Çantasında yerləşən Qeydiyyat Formundakı şəxsi məlumatları valideynin icazəsi olmadan üçüncü şəxslərlə yazılı və ya başqa formada paylaşa bilməz.

6.8. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP tətbiq etdiyi seanslardan sonra hazırladığı hesabatlarla birlikdə qeydiyyat formasının əslini və ya surətini valideynə, müəllimə və ya hər hansı üçüncü şəxsə verə bilməz.

6.9. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP proqramının tətbiq edildiyi seanslara mobil telefon, planşet, kompüter, ağıllı saat, kamera, səs yazma cihazı və ya səs və/və ya görüntü qeydi aparmaq imkanına malik hər hansı texnoloji cihazla qeyd aparmaq məqsədilə qatıla bilməz və bu cihazlar vasitəsilə heç bir şəkildə qeyd apara bilməz. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən seans zamanı səs yazısı, görüntü qeydi, ekran qeydi, fotosəkil çəkilişi və ya buna bənzər hər hansı qeyd əməliyyatı həyata keçirə bilməz. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP seanslarına, proqram materiallarına, tətbiq prosesinə və ya proqramın məzmununa aid hər hansı fotosəkil, səs yazısını, görüntünü və ya videonu sosial media platformalarında, internet saytlarında, mesajlaşma təbiiqlərində, elektron mühitlərdə və ya hər hansı üçüncü şəxsə paylaşa, yayımlaya, çoxalda və ya ötürə bilməz. Bu qadağa İxtisaslaşmış Tətbiq Edənin qeydi yalnız şəxsi istifadə məqsədilə aparması halında da qüvvədədir. Qeyd və ya paylaşımın kommersiya məqsədi daşması tələb olunmur. Lakin Akademi Disleksi-nin əvvəlcədən verilmiş açıq razılığı olduğu halda və yalnız Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının və ya PREP Çantasının məzmununun, materiallarının, tələbə məlumatlarının və proqrama aid qorunan elementlərin heç bir şəkildə görünməməsi və ya müəyyən edilə bilməməsi şərti ilə foto və ya video çəkilişinə icazə verilə bilər. Bu maddəyə zidd olaraq hər hansı qeyd, çəkiliş, çoxaltma, saxlama, yayımlama və ya paylaşım edilməsi bu Müqavilənin pozulması hesab olunur. Belə hal müəyyən edildikdə bu Müqavilə Akademi Disleksi tərəfindən birtərəfli qaydada, yazılı bildiriş verilmədən və pozuntunun aradan qaldırılması üçün müddət verilmədən (bu Müqavilənin 8.1-ci maddəsi tətbiq edilmədən) dərhal ləğv edilə bilər.

6.10. Lisenziyalı Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edəni onlayn və ya üzbəüz keçirilən Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatı zamanı ekran görüntüsü ala, ekran qeydi apara, video çəkilişi edə, təlimin hər hansı hissəsini rəqəmsal mühitdə qeydə ala, saxlaya, çoxalda və ya üçüncü şəxslərlə paylaşa bilməz. Bu hərəkətlərdən hər hansı birinin həyata keçirildiyinin müəyyən edilməsi bu Müqavilənin pozulması hesab olunur. Belə hal müəyyən edildikdə bu Müqavilə Akademi Disleksi tərəfindən birtərəfli qaydada, yazılı bildiriş verilmədən və pozuntunun aradan qaldırılması üçün müddət verilmədən (bu Müqavilənin 8.1-ci maddəsi tətbiq edilmədən) dərhal ləğv edilə bilər.

6.11. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP seansları nəticəsində hazırladığı hesabatlarla Azərbaycan PREP sertifikat nömrəsini, Azərbaycan PREP Qeydiyyat Formalarına isə Tətbiq Edən Sertifikat Nömrəsini yazmağa borcludur. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP-in hər hansı alt təbiiqindən təlim məqsədi xaricində istifadə edə bilməz və tətbiq səlahiyyəti olmayan başqa şəxsə, qurum sahibinə, ailə üzvlərinə və ya üçüncü şəxslərə istifadə məqsədilə tövsiyə edə, verə və ya ötürə bilməz.

7. FİKRİ MÜLKİYET / ƏQLİ MÜLKİYYƏT

TÜRKÇE

7.1. Azərbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi programının bütün unsurları, içerik sunum yöntemleri, bilgi işleme teknikleri, bilgilerin sunulması ve değerlendirilmesine ilişkin yöntemler, Azərbaycan PREP Çantası ve bunlarla sınırlı olmamak üzere Uzman Uygulayıcı tarafından kullanılan tüm çevrim içi eğitim materyalleri Akademi Disleksi'ye aittir.

7.2. Uzman Uygulayıcı, 7.1. maddede belirtilen unsurlar kapsamında; öğrenci kullanımı için açıkça izin verilen bölümler dışında kalan hiçbir bölümü Akademi Disleksi'nin önceden yazılı izni olmaksızın çoğaltmamayı, fotokopi çekmemeyi, kayıt altına almamayı ve elektronik veya mekanik herhangi bir bilgi saklama ve erişim sistemi veya cihazı yoluyla kopyalamamayı ve kullanmamayı kabul ve beyan eder. Uzman Uygulayıcı ayrıca Azərbaycan PREP materyallerinin ve alt uygulamalarının aslını veya suretini, fotokopi yoluyla çoğaltılmış sayfalar da dâhil olmak üzere, uygulama yetkisi olmayan kişilere; çalıştığı kurumun sahibine veya diğer çalışanlarına, aile üyelerine veya üçüncü kişilere elektronik yolla, e-posta, taşınabilir bellek veya başka herhangi bir araçla sunmamayı, öğretmemeyi ve aktarmamayı kabul ve beyan eder. Uzman Uygulayıcı, Azərbaycan PREP materyallerinin ve alt uygulamalarının özgün bir eğitim metodu olduğunu kabul etmektedir. Uzman Uygulayıcı, birebir aynısı olmasa bile, Azərbaycan PREP eğitim metodunu kullanmak suretiyle kendi adına farklı materyaller ve alt uygulamalar (her türlü kitap, broşür gibi ürünler) üretmemeyi, yazmamayı, yayımlamamayı ve basmamayı kabul ve beyan eder.

7.3. Azərbaycan PREP eğitimini alabilecek Kurum Sahibi bakımından da yukarıda belirtilen hükümler uygulanır.

7.4. Çevrim içi eğitimler sırasında eğitimin karşı taraftaki bilgisayarda güvenliğinin sağlanması tamamen kayıtlı katılımcının sorumluluğundadır. Eğitimi yalnızca kayıtlı 1 kişi izleyebilir. Kayıtlı katılımcı; ikinci, üçüncü veya daha fazla kişinin eğitimi izlemesine veya kaydetmesine izin veremez. Eğitimin ekran görüntüsünü, ekran videosunu, ekran fotoğrafını veya video kaydını alamaz ve başka kişilerin de almasına izin veremez. Bu ve benzeri durumlara ilişkin yaptırımlar işbu Sözleşmenin 8. maddesi kapsamında düzenlenmiştir.

AZƏRBAYCANCA

7.1. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatı proqramının bütün elementləri, məzmunun təqdim edilmə üsulları, məlumat emalı texnikaları, məlumatların təqdim edilməsi və qiymətləndirilməsi üsulları, Azərbaycan PREP Çantası və bunlarla məhdudlaşmamaqla İxtisaslaşmış Tətbiq Edən tərəfindən istifadə edilən bütün onlayn təlim materialları Akademi Disleksi-yə məxsusdur.

7.2. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən 7.1-ci maddədə göstərilən elementlər çərçivəsində tələbənin istifadəsi üçün açıq şəkildə icazə verilmiş bölmələr istisna olmaqla heç bir bölməni Akademi Disleksi-nin əvvəlcədən yazılı icazəsi olmadan çoxaltmamayı, fotokopi etməməyi, qeydə almamayı və elektron və ya mexaniki hər hansı məlumat saxlama və əldəetmə sistemi və ya cihazı vasitəsilə kopyalamamayı və istifadə etməməyi qəbul və bəyan edir. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən, həmçinin Azərbaycan PREP materiallarının və alt tətbiqlərinin əslini və ya surətini, fotokopi ilə çoxaldılmış səhifələr də daxil olmaqla, tətbiq səlahiyyəti olmayan şəxslərə; işlədiyi qurumun sahibinə və ya digər əməkdaşlarına, ailə üzvlərinə və ya üçüncü şəxslərə elektron yolla, e-poçt, daşıyan yaddaş və ya hər hansı başqa vasitə ilə təqdim etməməyi, öyrətməməyi və ötürməməyi qəbul və bəyan edir. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Azərbaycan PREP materiallarının və alt tətbiqlərinin özünəməxsus bir təhsil metodu olduğunu qəbul edir. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən, Azərbaycan PREP təhsil metodundan istifadə etməklə, onunla tam eyni olmasa belə, öz adına fərqli materiallar və alt tətbiqlər (hər növ kitab, broşür və s. məhsullar) hazırlamamayı, yazmamayı, yayımlamamayı və çap etməməyi qəbul və bəyan edir.

7.3. Azərbaycan PREP təlimini ala biləcək Qurum Sahibi üçün də yuxarıda göstərilən müddəalar tətbiq olunur.

7.4. Onlayn təlimlər zamanı təlimin qarşı tərəfdəki kompüterdə təhlükəsizliyinin təmin edilməsi tamamilə qeydiyyatdan keçmiş iştirakçının məsuliyyətidir. Təlimi yalnız qeydiyyatdan keçmiş 1 nəfər izləyə bilər. Qeydiyyatdan keçmiş iştirakçı ikinci, üçüncü və ya daha çox şəxsin təlimi izləməsinə və ya qeydə almasına icazə verə bilməz. Təlimin ekran görüntüsünü, ekran videosunu, ekran fotosəklini və ya video qeydini ala bilməz və digər şəxslərin də bunu etməsinə icazə verə bilməz. Bu və oxşar hallara dair tədbirlər bu Müqavilənin 8-ci maddəsi çərçivəsində tənzimlənir.

8. FESİH VE CEZAİ ŞARTLAR / LƏĞV VƏ CƏZA ŞƏRTLƏRİ

TÜRKÇE

8.1. Taraflardan herhangi biri, diğer Tarafın Sözleşmeye aykırı davrandığını tespit etmesi hâlinde diğer Tarafı yazılı olarak bildirir ve ihlalin giderilmesi için 5 (beş) iş günü süre verir. Bu süre içerisinde ihlalin giderilmemesi hâlinde Taraflar Sözleşmeyi feshetme hakkına sahiptir. Fesheden Tarafın doğrudan uğradığı maddi ve manevi zararları talep etme hakkı saklıdır.

8.2. Uzman Uygulayıcı veya Kurum Sahibinin işbu Sözleşmenin 6.6. maddesine, 6.9. maddesine, 6.10. maddesine veya 7.2. maddelerinden birine aykırı hareket etmesi hâlinde Sözleşme Akademi Disleksi tarafından ayrıca ihlal bildirimi ve ihlalin giderilmesi için süre verilmeksizin feshedilebilir. Bu durumda Akademi Disleksi, karşı Taraftan 15.000 USD (on beş bin ABD doları) tutarındaki cezai şartı nakden ve defaten talep etme hakkına sahiptir. Akademi Disleksi'nin ilgili mevzuat kapsamında yetkili Cumhuriyet Başsavcılığına suç duyurusunda bulunma hakkı saklıdır.

8.3. Uzman Uygulayıcı veya Kurum Sahibinin işbu Sözleşmenin 7.3. maddesine aykırı hareket etmesi hâlinde Sözleşme Akademi Disleksi tarafından ayrıca süre verilmeksizin feshedilebilir. Akademi Disleksi'nin ilgili Türk mevzuatı kapsamında yetkili Cumhuriyet Başsavcılığına suç duyurusunda bulunma hakkı saklıdır.

8.4. İşbu Sözleşmeden doğan hak ve yükümlülüklerini ihlal eden Uzman Uygulayıcı veya Kurum Sahibi, Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi ve Azerbaycan PREP Çantasının satış değeri olan 550 USD (beş yüz elli ABD doları) tutarındaki bedeli, Sözleşmenin fesih tarihinden itibaren 3 (üç) iş günü içerisinde daha önce ödemiş olduğu satış bedeline ek bir ödeme olarak nakden ve defaten ödemekle yükümlüdür. Ayrıca Uzman Uygulayıcı ve Kurum Sahibi, Azerbaycan PREP Çantasını ve Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Sertifikasını eksiksiz ve tam şekilde Akademi Disleksi'ye iade etmekle yükümlüdür. Bu durumda Akademi Disleksi, Uzman Uygulayıcının Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Sertifikasını ve lisans numarasını iptal etme hakkına sahiptir.

8.5. Taraflardan herhangi biri, işbu Sözleşmede yer alan hak ve yükümlülüklerini ihlal ederse 15.000 USD (on beş bin ABD doları) tutarındaki cezai şartı nakden ve defaten ödemekle yükümlüdür. Taraflardan biri, sözleşmeye aykırılık nedeniyle Sözleşmeyi feshetmiş olması durumunda da cezai şartı talep edebilir.

AZƏRBAYCANCA

8.1. Tərəflərdən hər hansı biri digər Tərəfin Müqavilə şərtlərini pozduğunu müəyyən etdiyi halda digər Tərəfə yazılı bildiriş verir və pozuntunun aradan qaldırılması üçün 5 (beş) iş günü müddət verir. Bu müddət ərzində pozuntu aradan qaldırılmadıqda Tərəflər Müqaviləni ləğv etmək hüququna malikdir. Müqaviləni ləğv edən Tərəfin birbaşa məruz qaldığı maddi və mənəvi zərərin əvəzini tələb etmək hüququ saxlanılır.

8.2. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən və ya Qurum Sahibi bu Müqavilənin 6.6-cı maddəsinə, 6.9-cu maddəsinə, 6.10-cu maddəsinə və ya 7.2-ci maddələrindən hər hansı birinə zidd hərəkət etdikdə Müqavilə Akademi Disleksi tərəfindən ayrıca pozuntu bildirişi verilmədən və pozuntunun aradan qaldırılması üçün müddət verilmədən ləğv edilə bilər. Bu halda Akademi Disleksi qarşı Tərəfdən 15.000 USD (on beş min ABŞ dolları) məbləğində cərimə şərtini nağd və birdəfəlik tələb etmək hüququna malikdir. Akademi Disleksi-nin müvafiq qanunvericilik çərçivəsində səlahiyyətli Türkiyə Respublikası Baş Prokurorluğuna cinayət barədə müraciət etmək hüququ saxlanılır.

8.3. İxtisaslaşmış Tətbiq Edən və ya Qurum Sahibi bu Müqavilənin 7.3-cü maddəsinə zidd hərəkət etdikdə Müqavilə Akademi Disleksi tərəfindən əlavə müddət verilmədən ləğv edilə bilər. Akademi Disleksi-nin Türkiyə Respublikasının müvafiq qanunvericiliyi çərçivəsində səlahiyyətli Baş Prokurorluğa cinayət barədə müraciət etmək hüququ saxlanılır.

8.4. Bu Müqavilədən irəli gələn hüquq və öhdəliklərini pozan İxtisaslaşmış Tətbiq Edən və ya Qurum Sahibi, Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının və Azərbaycan PREP Çantasının satış dəyəri olan 550 USD (beş yüz əlli ABŞ dolları) məbləğini, Müqavilənin ləğv edildiyi tarixdən etibarən 3 (üç) iş günü ərzində əvvəllər ödəmiş olduğu satış qiymətinə əlavə ödəniş kimi nağd və birdəfəlik ödəməyə borcludur. Bundan əlavə, İxtisaslaşmış Tətbiq Edən və Qurum Sahibi Azərbaycan PREP Çantasını və Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Sertifikatını tam və əskiksiz vəziyyətdə Akademi Disleksi-yə qaytarmağa borcludur. Bu halda Akademi Disleksi İxtisaslaşmış Tətbiq Edənin Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Sertifikatını və lisenziya nömrəsini ləğv etmək hüququna malikdir.

8.5. Tərəflərdən hər hansı biri bu Müqavilədə nəzərdə tutulan hüquq və öhdəliklərini pozduğu halda 15.000 USD (on beş min ABŞ dolları) məbləğində cərimə şərtini nağd və birdəfəlik ödəməyə borcludur. Tərəflərdən biri Müqaviləyə zidd hərəkət səbəbindən Müqaviləni ləğv etmiş olsa belə, cərimə şərtini tələb edə bilər.

9. GENEL HÜKÜMLER / ÜMUMİ QAYDALAR

TÜRKÇE

9.1. Azerbaycan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin, Azerbaycan PREP Çantasının ve cezai şartın bedeli, Tarafların karşılıklı rızası olmaksızın üçüncü kişilere açıklanamaz.

9.2. Taraflar, işbu Sözleşmede belirtilen adres ve iletişim bilgilerinin doğru ve güncel olduğunu kabul eder. Adres veya e-posta adresinde meydana gelen değişikliklerin diğer Tarafa 5 (beş) iş günü içerisinde yazılı olarak bildirilmesi zorunludur. Değişiklik bildirilmediği takdirde mevcut adreslere yapılacak bildirimler geçerli kabul edilir.

9.3. İşbu Sözleşmenin herhangi bir hükmünün kanun veya yetkili idari ya da yargısal bir karar nedeniyle geçersiz veya hükümsüz hâle gelmesi, Sözleşmenin diğer hükümlerinin geçerliliğini etkilemez. Geçersiz veya hükümsüz hâle gelen hüküm, Tarafların Sözleşmenin imza tarihindeki iradelerini en yakın şekilde yansıttacak geçerli bir hükümle değiştirilir.

9.4. Taraflar, işbu Sözleşmeden doğabilecek uyuşmazlıklarda kendi ticari defter ve kayıtları ile elektronik sistemlerinde saklanan verilerin ilgili mevzuat çerçevesinde delil olarak kullanılabilmesini kabul, beyan ve taahhüt ederler.

AZƏRBAYCANCA

9.1. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının, Azərbaycan PREP Çantasının və cərimə şərtinin məbləği Tərəflərin qarşılıqlı razılığı olmadan üçüncü şəxslərə açıqlana bilməz.

9.2. Tərəflər bu Müqavilədə göstərilən ünvan və əlaqə məlumatlarının düzgün və aktual olduğunu qəbul edirlər. Ünvan və ya e-poçt ünvanında dəyişiklik baş verdikdə bu dəyişiklik digər Tərəfə 5 (beş) iş günü ərzində yazılı şəkildə bildirilməlidir. Dəyişiklik bildirilmədiyi halda mövcud ünvanlara göndərilən bildirişlər etibarlı hesab edilir.

9.3. Bu Müqavilənin hər hansı müddəasının qanun və ya səlahiyyətli inzibati və yaxud məhkəmə qərarı əsasında etibarsız və ya qüvvəsiz olması Müqavilənin digər müddəalarının qüvvəsinə təsir göstərmir. Etibarsız və ya qüvvəsiz olan müddəa Tərəflərin Müqavilənin imzalandığı tarixdəki iradəsini ən yaxın şəkildə əks etdirən etibarlı müddəa ilə əvəz edilir.

9.4. Tərəflər bu Müqavilədən yarana biləcək mübahisələrdə öz kommersiya dəftər və qeydləri ilə elektron sistemlərində saxlanılan məlumatların müvafiq qanunvericilik çərçivəsində sübut kimi istifadə edilə biləcəyini qəbul, bəyan və öhdələrinə götürürlər.

10. GİZLİLİK / MƏXFİLİK

TÜRKÇE

10.1. Taraflar ve üçüncü kişiler, Kurum Sahibi dâhil olmak üzere, işin gerektirdiği gizlilik kurallarına uymakla yükümlüdür. Taraflar ve üçüncü kişiler, işbu Sözleşme kapsamında öğrendikleri veya edindikleri tüm bilgileri, kanunen bilgi talep etmeye yetkili kamu kurum ve kuruluşları dışında hiçbir kişi veya kuruma açıklamamayı; bu bilgileri yalnızca Sözleşmede belirtilen amaçlar doğrultusunda kullanmayı ve bu bilgilerin korunması için gerekli tedbirleri almayı kabul, beyan ve taahhüt ederler. Her bir Taraf, çalışanlarının ve eğitimin yürütülmesinde görevlendirdiği kişilerin de bu gizlilik yükümlülüğüne uymasını sağlamakla yükümlüdür. İşbu maddede düzenlenen gizlilik yükümlülüğü Sözleşmenin sona ermesi veya feshedilmesinden sonra da devam eder.

AZƏRBAYCANCA

10.1. Tərəflər və üçüncü şəxslər, Qurum Sahibi də daxil olmaqla, işin tələb etdiyi məxfilik qaydalarına əməl etməyə borcludurlar. Tərəflər və üçüncü şəxslər bu Müqavilə çərçivəsində öyrəndikləri və ya əldə etdikləri bütün məlumatları qanunla məlumat tələb etməyə səlahiyyətli dövlət orqanları və qurumları istisna olmaqla heç bir şəxsə və ya təşkilata açıqlamamayı, bu məlumatlardan yalnız Müqavilədə nəzərdə tutulan məqsədlər üçün istifadə etməyi və məlumatların qorunması üçün zəruri tədbirləri görməyi qəbul, bəyan və öhdələrinə götürürlər. Hər bir Tərəf öz əməkdaşlarının və təlimin həyata keçirilməsində vəzifələndirdiyi şəxslərin də bu məxfilik öhdəliyinə əməl etməsini təmin etməyə borcludur. Bu maddədə nəzərdə tutulan məxfilik öhdəliyi Müqavilənin başa çatmasından və ya ləğv edilməsindən sonra da qüvvədə qalır.

11. MALİ HÜKÜMLER / MALİ QAYDALAR

TÜRKÇE

11.1. Azerbaijan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitiminin çevrim içi veya yüz yüze sunulması ile Azerbaijan PREP Çantasının toplam satış bedeli KDV dâhil 550 USD (beş yüz elli ABD doları)dır. Kargo ve teslimat giderleri 550 USD satış bedeline dâhil değildir ve alıcıya aittir. Gönderinin Azerbaijan Cumhuriyeti'ne girişi sırasında yürürlükte bulunan mevzuat uyarınca doğabilecek gümrük vergileri, gümrük harçları, ithalat vergileri, gümrükleme masrafları ve diğer ilgili ödeme ve giderler alıcıya aittir ve 550 USD satış bedeline dâhil değildir.

11.2. Azerbaijan PREP Uzman Uygulayıcı Eğitimi ve Azerbaijan PREP Çantası kredi kartı veya banka havalesi yoluyla satın alınabilir.

11.3. Uzman Uygulayıcının cayma hakkı bulunmamaktadır. Uzman Uygulayıcı, Akademi Disleksi tarafından

yapılmış herhangi bir sözleşmeye aykırılık olmamasına rağmen Sözleşmeyi feshedemez; buna rağmen Uzman Uygulayıcı Sözleşmeyi feshederse kendisine satış bedeli iadesi yapılmaz.

AZƏRBAYCANCA

11.1. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatının onlayn və ya üzbəüz təqdim edilməsi ilə Azərbaycan PREP Çantasının ümumi satış qiyməti ƏDV daxil 550 USD (beş yüz əlli ABŞ dolları) təşkil edir. Çatdırılma və kargo xərcləri 550 USD satış qiymətinə daxil deyil və alıcıya aiddir. Göndərişin Azərbaycan Respublikasına daxil olması zamanı qüvvədə olan qanunvericiliyə əsasən yarana biləcək gömrük rüsumları, idxal vergiləri, gömrük rəsmiləşdirilməsi xərcləri və digər əlaqəli ödəniş və xərclər alıcıya aiddir və 550 USD satış qiymətinə daxil deyil.

11.2. Azərbaycan PREP İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Təlimatı və Azərbaycan PREP Çantası kredit kartı və ya bank köçürməsi yolu ilə alınə bilər.

11.3. İxtisaslaşmış Tətbiq Edənin müqavilədən imtina (cayma) hüququ yoxdur. Akademi Disleksi tərəfindən Müqaviləyə hər hansı zidd hərəkət olmadığı halda İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Müqaviləni ləğv edə bilməz; buna baxmayaraq İxtisaslaşmış Tətbiq Edən Müqaviləni ləğv edərsə, ona satış qiyməti geri qaytarılır.

12. UYGULANACAK HUKUK VE YETKİ / TƏTBİQ OLUNACAQ HÜQUQ VƏ SƏLAHIYYƏT

TÜRKÇE

12.1. İşbu Sözleşmeden doğan veya Sözleşme ile bağlantılı uyuşmazlıklara Türkiye Cumhuriyeti hukuku uygulanır.

12.2. İşbu Sözleşmenin ve eklerinin uygulanmasından veya yorumlanmasından doğabilecek uyuşmazlıkların çözümünde İzmir Merkez Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

AZƏRBAYCANCA

12.1. Bu Müqavilədən irəli gələn və ya Müqavilə ilə əlaqədar olan mübahisələrə Türkiyə Respublikasının hüququ tətbiq edilir.

12.2. Bu Müqavilənin və onun əlavələrinin icrasından və ya şərhindən yarana biləcək mübahisələrin həllində İzmir Mərkəz Məhkəmələri və İcra Dairələri səlahiyyətlidir.

13. YÜRÜRLÜK / QÜVVƏYƏ MİNMƏ

TÜRKÇE

13.1. İşbu Sözleşme Taraflar tarafından imzalandığı tarihte yürürlüğe girer.

AZƏRBAYCANCA

13.1. Bu Müqavilə Tərəflər tərəfindən imzalandığı tarixdən qüvvəyə minir.

14. HÜKÜMLER ARASINDAKİ UYUM / MÜDDƏALAR ARASINDA UYĞUNLUQ

TÜRKÇE

14.1. İşbu Sözleşmenin farklı maddeleri arasında anlam veya yorum farklılığı bulunması Sözleşmenin tamamını geçersiz hâle getirmez.

14.2. İşbu Sözleşme Türkçe ve Azerbaycanca olarak düzenlenmiştir. Türkçe ve Azerbaycanca metinler arasında anlam, yorum veya uygulama bakımından herhangi bir farklılık, çelişki veya uyuşmazlık bulunması hâlinde Türkçe metin esas alınır.

AZƏRBAYCANCA

14.1. Bu Müqavilənin müxtəlif maddələri arasında məna və ya şərh fərqlinin olması Müqavilənin bütövlükdə etibarsız olmasına səbəb olmur.

14.2. Bu Müqavilə türk və Azərbaycan dillərində tərtib edilmişdir. Türk və Azərbaycan dillərində olan mətnlər arasında məna, şərh və ya tətbiq baxımından hər hansı fərq, ziddiyyət və ya uyğunsuzluq yarandığı halda türk dilində olan mətn əsas götürülür.

15. SÖZLEŞME MADDELERİ, NÜSHALAR VE İMZA / MÜQAVİLƏ MADDƏLƏRİ, NÜSXƏLƏR**VƏ İMZA****TÜRKÇE**

15.1. İşbu Sözleşme 15 (on beş) maddeden oluşmaktadır. Taraflarca okunarak kabul edilmiş ve 1 (bir) nüshası Akademi Disleksi’de, 1 (bir) nüshası Uzman Uygulayıcıda kalmak üzere toplam 2 (iki) nüsha olarak imzalanmıştır.

AZƏRBAYCANCA

15.1. Bu Müqavilə 15 (on beş) maddədən ibarətdir. Tərəflər tərəfindən oxunaraq qəbul edilmiş və 1 (bir) nüsxəsi Akademi Disleksi-də, 1 (bir) nüsxəsi İxtisaslaşmış Tətbiq Edəndə saxlanılmaqla cəmi 2 (iki) nüsxədə imzalanmışdır.

AKADEMİ DİSLEKSİ

Akademi Disleksi Özel Eğitim Araç ve Gereçleri
San. Tic. Ltd. Şti. Adına

LİSANS SAHİBİ – LİSENZİYA SAHİBİ

Adı Soyadı / Adı Soyadı:

Kimlik / Fərdi İdentifikasiya Nömrəsi:

E-posta / E-poçt ünvanı:

Adres / Ünvan:

Tarih / Tarix: / / 2026

İmza:

